

TELESTAR[®]

DIGIBIT TWIN



Instrucciones de uso

Bedienungsanleitung · user manual · manuel d'utilisation
manuale d'uso · manual de usuario · handleiding · příručka
instrukcja obsługi · használati útmutató · manual de utilizare
brukermanual · användarmanual · käyttöohje · návod na použitie
manual do utilizador Bedienungsanleitung · manuel d'utilisation
manuale d'uso · manual de usuario · handleiding · příručka
instrukcja obsługi · használati útmutató · manual de utilizare bru-
kermanual · användarmanual · käyttöohje · návod na použitie
manual do utilizador



Manual



Languages



Scan me!



<https://www.telestar.de/support/dl/>

Índice

1. Instrucciones de seguridad	04
2. Volumen de suministro	04
3. Introducción	05
4. Visión general y conexiones	06
4.1 Vista frontal.....	06
4.1 Vista trasera.....	07
5. Conexión de los componentes	08
6. Instalación del router SAT>IP	10
6.1 Requisitos de los accesorios.....	10
6.2 Puesta en servicio	11
6.2.1 Interfaz web	11
6.2.2 Estado.....	13
6.2.3 Red.....	13
6.2.4 Sistema.....	14
6.2.5 Reiniciar el aparato.....	15
7. Ejemplos para clientes	16
7.1 Soluciones de hardware	16
7.2 Aplicaciones para iOS y Android	16
7.3 Programa para PC (DVB Viewer)	17
8. Fehlerbehebung	19
9. Datos técnicos	21

1. Instrucciones de seguridad

Seguridad general

Lea estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas en un lugar seguro. No deje el aparato sin vigilancia cerca de los niños y utilícelo únicamente conforme a lo previsto.

Alimentación eléctrica

Utilice únicamente el adaptador de red suministrado o recomendado. Evite enchufes múltiples y cables alargadores para evitar sobrecargas. Desconecte el enchufe de la red cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado o durante una tormenta.

Funcionamiento y entorno

Coloque el router sobre una superficie estable, seca y bien ventilada. No exponga el aparato a temperaturas extremas ni a la luz solar directa y manténgalo alejado de la humedad, fuentes de agua y llamas.

Conexiones inalámbricas e interferencias

Las señales WLAN y SAT-IP pueden verse afectadas por obstáculos u otros dispositivos electrónicos. Coloque el router de Internet en un lugar abierto para garantizar una intensidad de señal óptima. No utilice el aparato cerca de dispositivos médicos si se producen interferencias.

Limpieza y mantenimiento

Desconecte el aparato de la red eléctrica y desenchufe todos los cables antes de limpiarlo. Utilice un paño seco y suave y no utilice productos de limpieza ni agua. No abra el aparato usted mismo, encargue las reparaciones únicamente a personal especializado.

Eliminación

Elimine el aparato de acuerdo con la normativa local sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Antes de desecharlo, retire las pilas o baterías recargables y llévelas a un punto de recogida adecuado.

2. Volumen de suministro

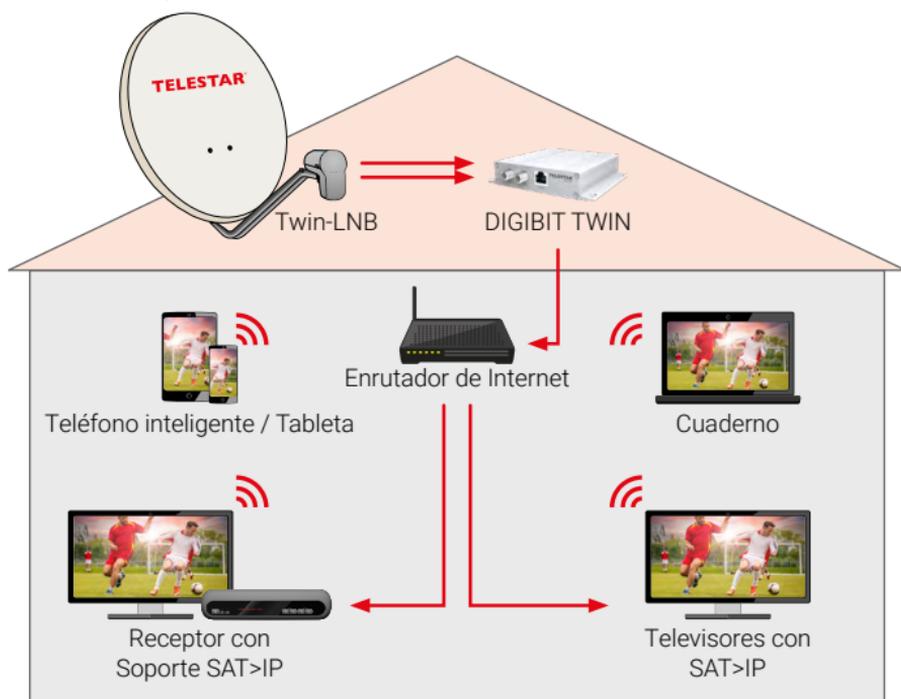
- TELESTAR DIGIBIT TWIN
- Fuente de alimentación externa
- Manual de instrucciones

3. Introducción

El principio del transmisor es muy sencillo: conectado a un LNB de conmutación doble o cuádruple o a un conmutador múltiple, el DIGIBIT TWIN convierte las señales de satélite en tecnología IP y, a continuación, las pone a disposición para su conexión a un router de red para su alimentación a una red doméstica.

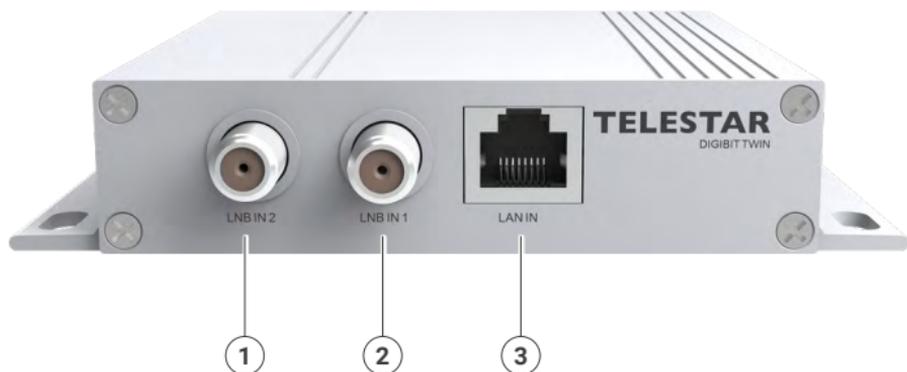
La tecnología Sat>IP permite convertir y distribuir señales de satélite DVB-S/S2 en una red. Esto permite transmitir programas de televisión a través de la red doméstica a diversos dispositivos, como televisores inteligentes, ordenadores, tabletas o teléfonos inteligentes, sin necesidad de conectarlos directamente a un sistema de satélite.

Las señales de satélite convertidas pueden distribuirse a través de LAN y/o WLAN a un máximo de dos conexiones de red en el hogar y ser utilizadas por dispositivos finales aptos para IPTV. Estos „clientes” pueden ser, por ejemplo, ordenadores, portátiles, tabletas, teléfonos inteligentes o televisores, siempre que dispongan del software o la aplicación adecuados.



4. Visión general y conexiones

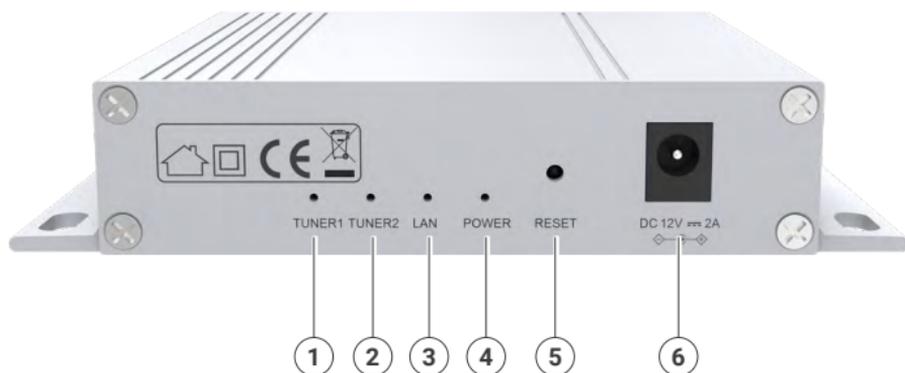
4.1 Vista frontal



- 1. LNB 2 / Sintonizador 2**
Segunda conexión desde el LNB.
- 2. LNB 1 / Sintonizador 1**
Primera conexión desde el LNB.
- 3. Conexión LAN**
Conexión LAN al router de Internet

4. Panorama general y conexiones

4.1 Vista trasera



1. LED de control (Sintonizador 1)

Se enciende en cuanto un aparato SAT>IP utiliza la conexión del sintonizador 1.

2. LED de control (Sintonizador 2)

Se enciende cuando un aparato SAT>IP utiliza la conexión Tuner 2.

3. LED de control (LAN)

Se enciende cuando se ha establecido correctamente la conexión LAN con el router de Internet.

4. LED de control (POWER)

Se enciende cuando se ha establecido correctamente la alimentación eléctrica con el router SAT>IP.

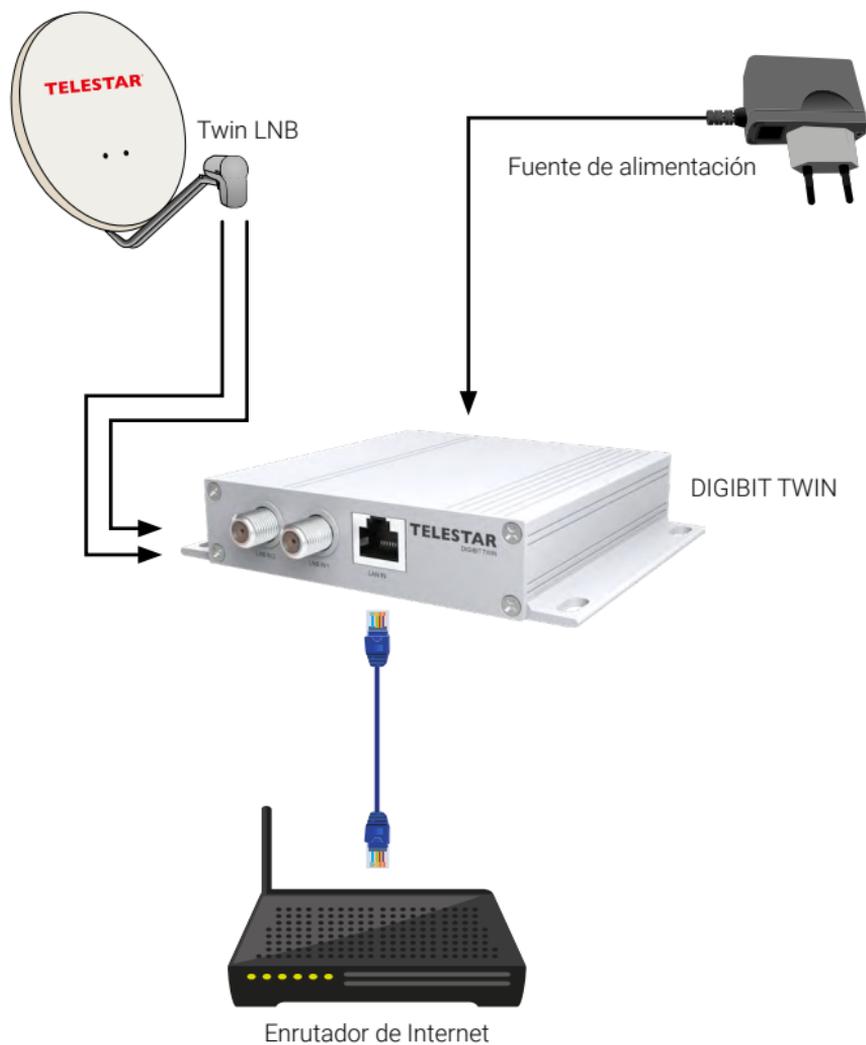
5. Botón de reinicio

Pulse el botón para restablecer todos los ajustes del router SAT>IP.

6. Fuente de alimentación

Conecte aquí el adaptador de red suministrado.

5. Conexión de los componentes



5. Conexión de los componentes

La información que aquí se ofrece se refiere a la ilustración de la página 10:

Entradas de antena

Conecte la(s) salida(s) de un LNB o conmutador múltiple al DIGIBIT TWIN. Si sólo desea utilizar un único aparato (aparato cliente) en la red con el DIGIBIT TWIN, basta con una conexión desde la instalación de satélite. Conéctela a la conexión del sintonizador 1. Si desea utilizar dos aparatos independientes entre sí para la recepción de TV a través de la red, deberá conectar ambas entradas LNB.

Conexión a la red

Conecte el DIGIBIT TWIN a su router de Internet mediante un cable de red.

Fuente de alimentación

Conecte la fuente de alimentación enchufable al DIGIBIT TWIN y enchúfela a una toma de corriente.

6. Instalación del router SAT>IP

Estas instrucciones de instalación sirven como indicaciones generales para la puesta en servicio del router Sat>IP. Las instrucciones se han mantenido deliberadamente generales, ya que las redes domésticas pueden configurarse de forma diferente en función de la aplicación. Si tiene preguntas o dudas, póngase en contacto con su empresa instaladora.

6.1 Requisitos de los accesorios

Para que el DIGIBIT TWIN funcione sin problemas en la red, deben cumplirse ciertos requisitos mínimos para los accesorios. Tenga en cuenta lo siguiente:

- Velocidad de red (LAN): utilice únicamente routers DSL con una velocidad de transmisión de datos de al menos 500 Mbit/s a través de LAN.
- Velocidad de red (WLAN): Para garantizar un funcionamiento sin problemas de la función WLAN, la velocidad de transmisión de datos del router DSL utilizado debe ser de al menos 300 Mbps. De lo contrario, pueden producirse bloqueos y errores de conexión, especialmente si se conectan varios clientes a través de WLAN.
- Intensidad de la señal: el caudal de datos a través de WLAN disminuye al aumentar la distancia entre el router y el dispositivo final. Para mantener una conexión WLAN estable en distancias más largas, se recomienda utilizar un repetidor WLAN. También en este caso, el dispositivo debe soportar una velocidad mínima de 300 Mbit/s.

Tenga en cuenta que otras funciones de red, como el acceso a Internet, pueden verse afectadas cuando se utilizan varios clientes a través de WLAN.

Sugerencia:

Si es posible, utiliza la función Sat-to-IP a través de LAN. También se pueden utilizar los llamados adaptadores Powerline o dLAN (red a través de enchufe) para salvar distancias más largas. Tenga en cuenta que la velocidad de transmisión de datos puede variar mucho de un fabricante a otro. En caso de duda, el adaptador dLAN utilizado debe ofrecer el mismo caudal de datos que su router DSL.

6. Instalación del router SAT>IP

6.2 Puesta en servicio

Conecte el aparato a su red doméstica mediante un cable LAN y enchufe la fuente de alimentación a una toma de corriente. El LED LAN se ilumina en cuanto se establece la conexión.

Nota:

El DHCP está activado en el aparato en el momento de la entrega. Esta función asigna automáticamente al aparato una dirección IP de su router conectado, por lo que no es absolutamente necesario acceder al menú de configuración.

Si desea modificar la dirección IP o equipar el aparato con un nuevo software, deberá acceder al menú de configuración a través de la interfaz web.

6.2.1 Interfaz web

La interfaz web permite configurar el DIGIBIT TWIN y se puede acceder a ella con cualquier PC, tableta o smartphone que esté en la misma red que el router Sat-to-IP.

Para ello, abra el menú de configuración de su router de red (en el ejemplo de un AVM FritzBox) a través de un navegador web. Seleccione la opción Red doméstica. El router le mostrará todas las conexiones existentes en la red. Seleccione aquí DIGIBIT TWIN.



The screenshot shows the web interface of a FritzBox 7270 router. The top navigation bar includes the Fritz! logo and the model name 'Fritz! Box 7270'. Below the navigation bar, there are several utility icons: 'Kennwort setzen', 'Ansicht: Erweitert', 'Inhalt', and 'Hilfe'. On the left side, there is a sidebar menu with categories: 'Übersicht', 'Internet', 'Telefonie', 'Heimnetz', 'Netzwerk', 'WLAN', 'DECT', and 'System'. Under 'Netzwerk', there are sub-items: 'USB-Geräte', 'Speicher (NAS)', and 'FRITZ!Box-Name'. Under 'WLAN', there are sub-items: 'DECT' and 'System'. At the bottom of the sidebar, there is an 'Assistenten' section with the text 'Einrichten, Update, Telefonie'. The main content area is titled 'Netzwerk' and has three tabs: 'Geräte und Benutzer', 'Programme', and 'Netzwerkeinstellungen'. The 'Geräte und Benutzer' tab is active, showing a table of network connections. The table has four columns: 'Name', 'IP-Adresse', 'Verbindung', and 'Eigenschaften'. The table is divided into two sections: 'Aktive Verbindungen' and 'Ungenutzte Verbindungen'. The 'Aktive Verbindungen' section shows three active connections: a PC with IP 192.168.0.46 connected via LAN 100 Mbit/s, another PC with IP 192.168.0.66 connected via WLAN 54 Mbit/s, and a telestar device with IP 192.168.0.20 connected via LAN 100 Mbit/s. The 'Ungenutzte Verbindungen' section shows five inactive connections: an android device with IP 192.168.0.62 connected via WLAN, another android device with IP 192.168.0.61 connected via WLAN, an android device with IP 192.168.0.64 connected via WLAN, and an android device with IP 192.168.0.21 connected via WLAN. Each row in the table has a small icon on the left and two icons (a magnifying glass and a red X) on the right.

Name	IP-Adresse	Verbindung	Eigenschaften
Aktive Verbindungen			
PC-192-168-0-46	192.168.0.46	LAN 100 Mbit/s	
PC-192-168-0-66	192.168.0.66	WLAN 54 Mbit/s	
telestar-47893c-2	192.168.0.20	LAN 100 Mbit/s	
Ungenutzte Verbindungen			
android-2c4fd0ea6891eeb1	192.168.0.62	WLAN	
android-43470b8f27900fca	192.168.0.61	WLAN	
android-483c8ef5ca9d7f537	192.168.0.64	WLAN	
android-4fa90db17e9e0a5a	192.168.0.21	WLAN	

6. Instalación del router SAT>IP

La interfaz web del DIGIBIT TWIN se abre ahora con una solicitud de contraseña. La contraseña ajustada de fábrica es „admin“.



Formulario de inicio de sesión:

Label: Password:

Botón: Login

Ahora se abre el menú de configuración del DIGIBIT TWIN.

SAT>IP	
Status	UUID
Network	MAC 00-11-05-CE-0F-C7
System	

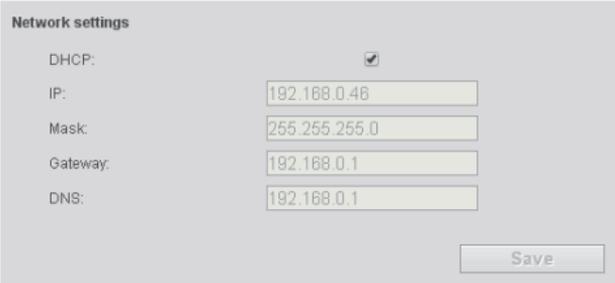
6. Instalación del router SAT>IP

6.2.2 Estado

Puede ver la dirección MAC del dispositivo en Estado.

6.2.3 Red

En el ajuste de fábrica, la IP de red es asignada automáticamente por el router conectado. Además de esta IP dinámica, también puede ajustarse una dirección IP fija para que el DIGIBIT TWIN también pueda funcionar en la red sin router. Puede realizar estos ajustes en la opción de menú correspondiente.



The screenshot shows a web interface for network configuration. On the left, there is a sidebar with three menu items: 'Status', 'Network', and 'System'. The 'Network' item is highlighted. The main content area is titled 'Network settings' and contains the following fields:

DHCP:	<input checked="" type="checkbox"/>
IP:	<input type="text" value="192.168.0.46"/>
Mask:	<input type="text" value="255.255.255.0"/>
Gateway:	<input type="text" value="192.168.0.1"/>
DNS:	<input type="text" value="192.168.0.1"/>

At the bottom right of the settings area, there is a 'Save' button.

Atención:

Asegúrese de introducir correctamente los ajustes específicos de su red. Si no está seguro, consulte a su administrador de red. Si ya no se puede acceder al dispositivo a través de la interfaz web con los ajustes que ha introducido o no se puede establecer una conexión con un dispositivo final, puede restablecer el dispositivo a los ajustes de fábrica.

6. Instalación del router SAT>IP

Dirección IP fija

Si desea asignar una dirección IP fija al dispositivo, desmarque DHCP. Introduzca la dirección IP deseada y los parámetros de su red:

- MASK: Máscara de subred
- GATEWAY: Dirección IP del router
- DNS IP: Dirección del servidor DNS

A continuación, haz clic en el botón „Guardar“.

6.2.4 Sistema

En „Sistema“ encontrará diversas funciones para el mantenimiento y la gestión del aparato.

Status	Online firmware update Firmware version available on the server: Unknown <input type="button" value="Update"/>
Network	Local firmware update SAT>IP Firmware: <input type="text"/> <input type="button" value="Browse"/> <input type="button" value="Update"/>
System	Change password New password: <input type="text"/> Retype new password: <input type="text"/> <input type="button" value="Change"/>

6. Instalación del router SAT>IP

Actualización de firmware en línea (Online Firmware Update):

Si el nuevo software para su dispositivo está disponible en línea, puede descargarlo aquí. A continuación, se activa el botón „Actualizar“.

Actualización local del firmware (Local Firmware Update):

Puede actualizar el software del dispositivo a través de su red local. Si es necesario, descargue el firmware más reciente para el dispositivo desde www.telestar.de y descomprima el archivo. Utilice el campo „Examinar“ para seleccionar el archivo xxx.bin y, a continuación, haga clic en „Actualizar“.

Cambiar contraseña (Change Password):

Aquí puede cambiar la contraseña configurada de fábrica (admin) por una nueva contraseña de su elección. Introduzca la nueva contraseña dos veces y confirme el cambio pulsando el botón „Cambiar“.

6.2.5 Reiniciar el aparato

Si el aparato deja de responder o en caso de averías o de parámetros de red mal configurados por descuido, puede restablecer aquí los ajustes de fábrica de su DIGIBIT TWIN. Atención: ¡Se perderán los ajustes individuales!

Proceda de la siguiente manera:

- Pulse el botón de reinicio situado en el lateral del aparato con un objeto puntiagudo (por ejemplo, una aguja).
- El LED LAN se apaga brevemente y se reinicia.

El dispositivo se restablece a la configuración de fábrica.

7. Ejemplos para clientes

7.1 Soluciones de hardware

En el mercado existe un gran número de receptores de satélite compatibles con el protocolo SAT>IP como dispositivos cliente. Los clientes tienen la opción de seleccionar un cliente SAT>IP adecuado que satisfaga sus necesidades individuales.

Estos dispositivos ofrecen comodidad y flexibilidad y pueden integrarse en la red doméstica mediante un cable Ethernet o una llave USB WLAN. La conexión con el televisor suele realizarse a través de HDMI.

Infórmese sobre los diferentes modelos disponibles y sus funciones para encontrar el cliente SAT>IP ideal para su hogar.

7.2 Aplicaciones para iOS y Android

La aplicación EyeTV o la aplicación SAT>IP son adecuadas para dispositivos móviles y pueden descargarse de iTunes Store (para iPhone/iPad) o Google Play Store (para dispositivos Android). Estas aplicaciones se han desarrollado especialmente para funcionar con routers Sat-to-IP y se comportan de forma similar a los receptores de satélite convencionales. Ofrecen funciones como búsqueda de canales, EPG (Electronic Programme Guide) y PVR (Personal Video Recorder) con timeshift.

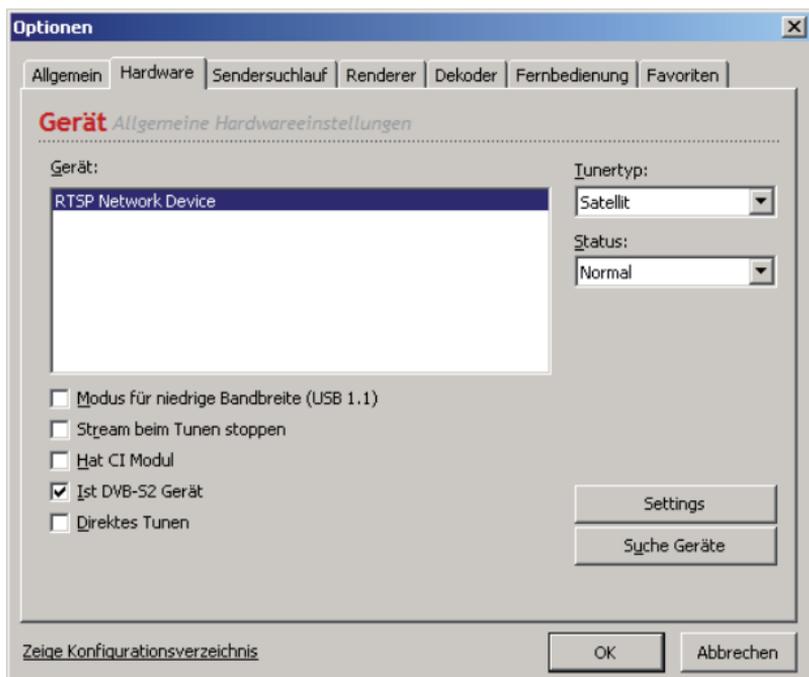
También puede haber otras aplicaciones en el mercado que ofrezcan funciones similares. Por tanto, infórmese de las opciones disponibles para encontrar la mejor solución a sus necesidades.

7. Ejemplos de clientes

7.3 Programa para PC (DVB Viewer)

Puede descargar el programa DVB Viewer en www.dvbviewer.com. Una vez instalado el programa, proceda como se indica a continuación para la configuración única:

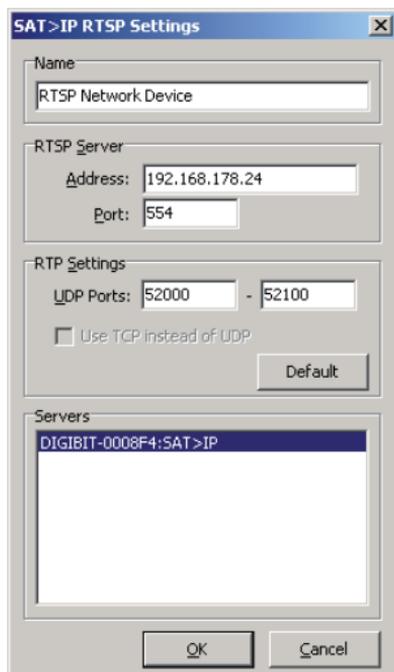
1. Seleccione Configuración y, a continuación, Opciones.
2. Haz clic en Hardware.



7. Ejemplos de clientes

Haga clic en Configuración y seleccione el dispositivo DIGIBIT de la lista de servidores. Confirme su selección con OK.

Salga del menú Opciones pulsando el botón OK. A continuación, los programas pueden visualizarse a través de la interfaz de usuario del software.



8. Fehlerbehebung

Síntoma	Posibles causas
¿Qué clientes pueden utilizarse? ¿Existen ya dispositivos cliente en el mercado?	Hay muchos receptores de satélite en el mercado que soportan el protocolo Sat>IP como dispositivos cliente. Los clientes pueden seleccionar un cliente SAT>IP adecuado que satisfaga sus necesidades.
¿Qué aplicaciones funcionan aparte de la aplicación Eyetv? ¿Qué aplicaciones están disponibles en la App Store?	Existen varias aplicaciones. Busque Sat>IP (SatIP) en la función de búsqueda de App Store o GooglePlay Store.
No encuentro la aplicación Eyetv en Google play.	Si no encuentra la aplicación EyeTV, es posible que su smartphone Android no sea compatible con esta aplicación.
No se puede acceder al DIGIBIT TWIN a través de la interfaz web. ¿Qué causas puede tener esto?	Compruebe su conexión por cable (LAN). Las direcciones IP deben estar en la misma red lógica. A menudo, el puerto debe especificarse en la línea de dirección del navegador web (por ejemplo, 192.168.2.25:8080). La comunicación entre los dispositivos puede estar bloqueada por un cortafuegos.
El iPhone/iPad establece una conexión vía WLAN. En cuanto se inicia la aplicación Eyetv se inicia, el navegador se abre con la ventana de inicio de sesión de la Fritz Box.	Probablemente se trata de una nueva FritzBox que aún no ha sido configurada. Todos los navegadores abren automáticamente la pantalla de inicio de sesión de la FritzBox si aún no se ha configurado. Para resolver el problema, simplemente ejecute el asistente de inicio de sesión de FritzBox.
¿Cuántos programas pueden emitirse simultáneamente?	El número de programas que pueden transmitirse depende del ancho de banda de la red IP. Pueden funcionar como máximo dos dispositivos cliente, que pueden recibir de forma independiente todos los programas de satélite y transpondedores de una o varias posiciones de satélite.
¿Por qué no se reconoce mi Fritz Box?	Esto puede tener varias causas: O bien se ha activado un filtro MAC, se está utilizando un cable cruzado o el puerto no está habilitado.

8. Solución de problemas

Síntoma	Posibles causas
¿Cuál es el tráfico (carga) en función del abonado y del transmisor?	Un canal SD requiere unos 3-7 Mbit/s, mientras que un canal HD necesita 20-30 Mbit/s. Si calculas con un ancho de banda de 35 Mbit/s por abonado, vas sobre seguro.
DVB Viewer para PC sólo puede reproducir programas de radio	Puede que tu ordenador no tenga los códecs necesarios para reproducir vídeos. Descárgate de Internet un paquete de códecs de audio y vídeo actualizado para tu sistema operativo e instálalo. Los programas de televisión también deberían poder verse. Puedes identificar los códecs que faltan en el DVB Viewer en Configuración > Opciones > Decodificador.
El DVB Viewer no muestra programas de radio o televisión.	Primero hay que registrar el DIGIBIT en el DVB Viewer. Abra el programa y seleccione Ajustes de hardware en Ajustes > Opciones. Seleccione DIGIBIT y confirme la selección. Si sigue teniendo problemas, asegúrese de que todos los codecs de audio y vídeo necesarios están instalados en su ordenador. Puede encontrar los codecs necesarios en el DVB Viewer en Opciones > Decodificador.
¿Qué velocidad de red se necesita?	Utilice únicamente routers WLAN de 300 Mbit o LAN de 1 Gbit.
¿Necesito una conexión a Internet para utilizar el DIGIBIT TWIN?	No, no es necesaria una conexión a Internet para utilizar el DIGIBIT TWIN.
¿Puedo utilizar el DIGIBIT TWIN con cualquier router ADSL?	En principio, DIGIBIT TWIN puede funcionar con cualquier router ADSL, siempre que el caudal de datos del router sea suficiente. Si utiliza un router DSL con un caudal de datos de 100 Mbit, es posible que se produzcan bloqueos o una reducción del número de clientes. Se recomiendan los routers DSL con un caudal de datos de 1000 Mbit (LAN) o 300 Mbit (WLAN).

9. Datos técnicos

Prestaciones

SAT>IP para dos abonados

Transmite canales HD y SD

Compatible con Twin LNB, Quattro Switch LNB y multiswitch

Instalación sencilla con Plug & Play

Configuración web desde cualquier dispositivo de la red

Diseño compacto y robusto con aspecto de multiconmutador

Botón de reinicio

Bajo consumo de energía

Conexiones

1x Ethernet 10/100

2x conector F

Alimentación

100-240 V CA, 50/60 Hz, 12 V CC, 2 A

Funcionamiento: máx. 24 W

En espera: <0,3 W

Dimensiones / Peso

128 x 25 x 117 mm (A/A/P)

250 g

Información jurídica

Información sobre la conformidad

Telestar GmbH declara por la presente que el siguiente equipo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas:

- 2014/53/EU (RED)
- 2014/35/EU (LVD)
- 2014/30/EU (EMV)
- 2011/65/EU + 2015/863/EU (RoHS)
- 1907/2006 (REACH)

TELESTAR DIGIBIT TWIN (N.º de artículo 5310476)

La declaración de conformidad completa está disponible en Telestar GmbH y puede consultarse en línea en: www.telestar.de/support/dl



Descargo de responsabilidad

Estas instrucciones de uso han sido elaboradas con el máximo cuidado. No obstante, no asumimos ninguna responsabilidad por posibles errores, erratas o informaciones incorrectas. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones y nuevos desarrollos técnicos. El uso se realiza por cuenta y riesgo del usuario.

Información jurídica

Símbolos y notas



Los aparatos viejos no deben tirarse con la basura doméstica. La ley obliga a depositar los aparatos eléctricos y electrónicos viejos en los centros municipales de recogida. Las pilas y baterías recargables deben retirarse y eliminarse correctamente antes de desecharlas.

WEEE-Reg.-Nr.: DE49015927



El envase de este producto está compuesto por materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden reciclarse. Deseche el envase y los materiales de relleno de acuerdo con la normativa local sobre separación de residuos.

Version 2.0 (11/2025)

TELESTAR GmbH, Brückenstraße 2, D-97618 Niederlauer
Telefon: 09771 / 63567-200, Fax: 09771 / 63567-144
www.telestar.de, info@telestar.de